

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2004

Nr. 211

ausgegeben am 29. September 2004

Kundmachung

vom 21. September 2004

der aufgrund der Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt anwendbaren schweizerischen Rechts- vorschriften (Anlagen I und II)

Aufgrund von Ziff. I Abs. 2 des Notenaustausches vom 27. Januar 2003 zwischen der Schweiz und Liechtenstein betreffend die Zusammenarbeit der schweizerischen und der liechtensteinischen Behörden im Bereich der Zivilluftfahrt, LGBI. 2003 Nr. 40, und aufgrund des Gesetzes vom 20. Juni 1996 über die Kundmachung der in Liechtenstein anwendbaren Schweizerischen Rechtsvorschriften, LGBI. 1996 Nr. 122, macht die Regierung die im Anhang 1 (Anlage I) und Anhang 2 (Anlage II) angeführten auf dem Gebiete des Fürstentums Liechtenstein nach Massgabe von Ziff. I des Notenaustausches anwendbaren schweizerischen Rechtsvorschriften kund.

Der vollständige Wortlaut dieser schweizerischen Rechtsvorschriften ist in der Bereinigten Sammlung der Bundesgesetze und Verordnungen 1848 - 1947 (BS) und in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts (AS) sowie in der Systematischen Sammlung des Bundesrechts (SR) kundgemacht. Diese Sammlungen stehen in der Regierungskanzlei zu Amtszeiten sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Diese Kundmachung ersetzt die Kundmachung vom 30. März 2004,
LGBI. 2004 Nr. 90.

Fürstliche Regierung:
gez. *Rita Kieber-Beck*
Regierungschef-Stellvertreterin

Anhang 1

Anlage I

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 31. Dezember 2003

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 14. September 2004

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 21. September 2004

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
170.32	Bundesgesetz vom 14. März 1958 über die Verantwortlichkeit des Bundes so- wie seiner Behördemitglieder und Beam- ten (Verantwortlichkeitsgesetz)	1958	1413
		1973	925
		1984	778
		1987	932
		1992	288
		1992	581
		1993	901
		1996	2868
		1997	2452
		2000	273
		2000	2719
		2003	2133
		2003	3543
170.321	Verordnung vom 30. Dezember 1958 zum Verantwortlichkeitsgesetz	1958	1421
		1986	354
		1993	901
		2000	2847
		2001	2197

172.021	Bundesgesetz vom 20. Dezember 1968 über das Verwaltungsverfahren <i>anwendbar</i> in Bezug auf Verfahren im Rahmen der eidgenössischen Bestim- mungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im Fürstentum Liechtenstein anwendbar sind	1969	737
		1972	2435
		1973	644
		1977	1997
		1978	391
		1978	1836
		1979	114
		1979	679
		1987	932
		1990	1882
		1992	288
		1992	601
		1994	1634
		1995	1227
		1995	4093
		1996	546
		1997	2022
		1998	3033
		2000	273
		2000	416
172.041.0	Verordnung vom 10. September 1969 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsverfahren <i>anwendbar</i> in Bezug auf Verfahren im Rahmen der eidgenössischen Bestim- mungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im Fürstentum Liechtenstein anwendbar sind	2001	118
		2001	894
		2002	3371
		2003	3957
		2003	4265
		1969	760
		1978	2053
		1985	1697
		1993	879
		2002	3845

173.110	Bundesgesetz vom 16. Dezember 1943	3	531
	über die Organisation der Bundesrechts-	1948	485
	pflge (Bundesrechtspflegegesetz, OG)	1959	902
		1969	737
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Verfahren im	1969	767
	Rahmen der eidgenössischen Bestim-	1977	862
	mungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im	1977	1323
	Fürstentum Liechtenstein anwendbar	1978	688
	sind, sind Art. 1-40, 97-120, 136-163	1978	1450
	und 170	1979	42
		1980	1718
		1980	1819
		1983	1886
		1986	926
		1987	226
		1987	1665
		1990	938
		1992	288
		1993	274
		1993	1945
		1994	3010
		1995	1227
		1995	4093
		1996	508
		1996	750
		1996	1445
		1996	1498
		1997	1155
		1997	2465
		1998	2847
		1998	3033
		1999	3071
		2000	273
		2000	416
		2000	505
		2000	2719
		2001	114
		2001	894
		2001	1029

		2002	863
		2002	1904
		2002	2767
		2003	2133
		2003	3543
		2003	4557
173.110.0	Verordnung vom 15. Januar 1992 über die teilweise Inkraftsetzung der Änderung des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege	1992	337
		1992	2350
173.110.01	Verordnung vom 3. Februar 1993 über die vollständige Inkraftsetzung der Änderung des Bundesgesetzes über die Organisation der Bundesrechtspflege	1993	877
		1993	2078
173.71	Bundesgesetz vom 4. Oktober 2002 über das Bundesstrafgericht (Strafgerichtsgesetz, SGG)	2003	2133
		2003	2131
		2003	3543
	<i>anwendbar</i> , mit Ausnahme von Art. 28 Abs. 1 Bst. e – h und Abs. 2		
173.72	Bundesgesetz vom 21. Juni 2002 über den Sitz des Bundesstrafgerichts und des Bundesverwaltungsgerichts	2003	2163
		2003	2131
	<i>anwendbar</i> , mit Ausnahme von Art. 3		
311.0	Schweizerisches Strafgesetzbuch vom 21. Dezember 1937	3	203
		1951	1
	a. Erstes Buch (Allgemeine Bestimmungen):	1971	777
		1971	807
	<i>anwendbar</i> sind Art. 1-110 in Bezug auf Delikte, die gemäss Luftfahrtvertrag nach schweizerischem Recht zu beurteilen sind, soweit nicht anwendbare Einzelerlasse selbst allgemeine Bestimmungen enthalten	1973	1840
		1982	846
		1983	543
		1989	2449
		1991	2512
		1992	1670
		1992	2465

	b. Drittes Buch (Einführung und Anwendung des Gesetzes)	1994	1614
		1994	2290
	<i>anwendbar</i> ist	2000	1121
	- Elfter Titel (Ergänzende und Schlussbestimmungen): Art. 401 Abs. 1	2002	2986
		2002	2993
		2002	3146
		2003	463
		2003	3043
312.0	Bundesgesetz vom 15. Juni 1934 über die Bundesstrafrechtspflege	3	303
		1959	902
		1965	905
	<i>anwendbar</i> in Bezug auf Widerhandlungen gegen eidgenössische Bestimmungen, die gemäss Luftfahrtvertrag im Fürstentum Liechtenstein anwendbar sind, sind	1971	777
	Art. 1, 12, 14-18bis, 22-141, 146-181, 210-278bis, 331-334, 340, 341 und 344	1974	1857
		1979	1170
		1992	288
		1992	581
		1992	2465
		1993	1993
		1997	2465
		2000	505
		2000	2719
		2000	2725
		2001	118
		2001	3071
		2001	3096
		2001	3308
		2001	3315
		2003	2133
312.025	Verordnung vom 22. Oktober 2003 über die Kosten der Bundesstrafrechtspflege	2003	4055
313.0	Bundesgesetz vom 22. März 1974 über das Verwaltungsstrafrecht (VStrR)	1974	1857
		1994	2290
		1997	2465
		2000	2141
		2001	3308
		2003	2133

313.32	Verordnung vom 25. November 1974 über Kosten und Entschädigungen im Verwaltungsstrafverfahren	1974	1939
		1987	716
		2003	3669
631.254.1	Luftzollordnung vom 7. Juli 1950	1950	623
		1951	968
		1961	326
		1990	1645
		1998	1533
748.0	Bundesgesetz vom 21. Dezember 1948 über die Luftfahrt (Luftfahrtgesetz, LFG) <i>anwendbar</i> mit Ausnahme von Art. 40b, 41 Abs. 2, 44 und 50	1950	471
		1960	357
		1964	325
		1973	1738
		1974	1857
		1977	2110
		1985	660
		1991	362
		1994	733
		1994	3010
		1997	2465
		1998	2566
		1999	3071
		2001	1678
		2002	3371
		2003	187
		2003	2179

748.01	Verordnung vom 14. November 1973 über die Luftfahrt (Luftfahrtverordnung, LFV)	1973	1856
		1974	448
		1976	1921
		1980	1568
		1982	2277
		1984	318
		1988	534
		1990	1719
		1994	735
		1994	3028
		1996	1536
		1998	2570
		2000	291
748.111.1	Verordnung vom 17. Oktober 1984 über die Wahrung der Lufthoheit (VWL)	2001	1067
		2003	3384
		1984	1195
		1997	814
748.111.11	Verordnung des EVED vom 8. Novem- ber 1989 über die Wahrung der Luftho- heit bei nicht eingeschränktem Luftver- kehr	2001	509
		2003	253
		1989	2360
748.112.11	Verordnung vom 25. September 1989 über die Gebühren des Bundesamtes für Zivilluftfahrt (VGZ)	2001	511
		1989	2216
		1993	2749
		1995	5219
		1997	2779
748.112.3	Verordnung vom 5. Juni 1950 über die Luftfahrtkommission	2003	1195
		1950	548
		1997	204

748.121.11	Verordnung des UVEK vom 4. Mai 1981 über die Verkehrsregeln für Luftfahr- zeuge (VVR)	1981	1066
		1985	1908
		1989	560
		1992	548
		1993	1377
		1994	3076
		1997	905
		1998	2862
		2001	511
748.122	Verordnung des EVED vom 31. März 1993 über Sicherheitsmassnahmen im Luftverkehr (VSL)	1993	1382
		1999	2458
748.126.1	Verordnung vom 7. November 2001 über den Such- und Rettungsdienst der zivilen Luftfahrt (VSRL)	2001	3092
748.126.11	Verordnung des Bundesamtes für Zivil- luftfahrt vom 17. März 1955 über die Organisation und den Einsatz des Such- und Rettungsdienstes der zivilen Luft- fahrt (VSR)	1955	424
		1981	1736
		1996	767
		2001	3094
748.126.3	Verordnung vom 23. November 1994 über die Untersuchung von Flugunfällen und schweren Vorfällen (VFU)	1994	3037
		1999	2495
		2003	4039
748.127.1	Verordnung des EVED vom 23. Novem- ber 1973 über die Betriebsregeln im ge- werbsmässigen Luftverkehr (VBR I)	1973	1919
		1975	2196
		1977	1458
		1985	1545
		1986	1252
		1992	1366
		1997	2268
748.127.2	Verordnung des UVEK vom 25. August 2000 über das Luftfahrzeug-Unterhalts- personal (VUP)	2000	2412

748.127.22	Verordnung des UVEK vom 25. August 2000 über das Lizenzwesen für Luftfahrzeug-Unterhaltungspersonal (VJAR-66)	2000	2407
748.127.23	Verordnung des UVEK vom 25. August 2000 über Ausbildungsbetriebe für Luftfahrzeug-Unterhaltungspersonal (VJAR-147)	2000	2424
748.127.3	Verordnung des EVED vom 20. Oktober 1995 über die Luftfahrzeug-Unterhaltungsbetriebe (VJAR-145)	1995 2000	4892 2407
748.127.5	Verordnung des EVED vom 5. Februar 1988 über die Herstellerbetriebe von Luftfahrzeugen (VHL)	1988 1995	541 4897
748.127.8	Verordnung des EVED vom 8. September 1997 über den Betrieb von Flugzeugen im gewerbsmässigen Lufttransport (VJAR-OPS 1)	1997	2268
748.128	Verordnung des EVED vom 11. August 1993 über die Abgrenzung des Linienverkehrs vom übrigen gewerbsmässigen Luftverkehr	1993	2417
748.131.1	Verordnung vom 23. November 1994 über die Infrastruktur der Luftfahrt (VIL)	1994 2000 2000 2002	3050 703 1388 1186
748.132.1	Verordnung vom 18. Dezember 1995 über den Flugsicherungsdienst (VFSD)	1996 1999 2001 2001	595 1722 514 1498
748.132.13	Verordnung des UVEK vom 26. Mai 1999 über den zivilen Flugwetterdienst	1999	1814

748.215.1	Verordnung des EVED vom 18. September 1995 über die Lufttüchtigkeit von Luftfahrzeugen (VLL)	1995	4897
		1997	2443
		2000	2407
748.215.2	Prüfordnung des Eidgenössischen Luftamtes vom 15. April 1970 für Luftfahrzeuge	1970	587
		1994	3074
748.215.3	Verordnung des UVEK vom 10. Januar 1996 über die Emissionen von Luftfahrzeugen (VEL)	1996	653
		2000	1659
		2002	3569
748.216.1	Verordnung des Bundesamtes für Zivilluftfahrt vom 6. September 1984 über die Kennzeichen der Luftfahrzeuge (VKZ)	1984	1179
		1993	976
		1993	1790
		1994	3076
		2000	2488
748.217.1	Bundesgesetz vom 7. Oktober 1959 über das Luftfahrzeugbuch	1960	1245
		1974	1857
		1995	1227
748.217.11	Vollziehungsverordnung vom 2. September 1960 zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch	1960	1257
		1983	1526
748.221.11	Verordnung vom 22. November 1972 über die Schweizerische Luftverkehrsschule	1972	2746
		1980	73
		1982	1789

748.222.1	Reglement des EVED vom 25. März 1975 über die Ausweise für Flugpersonal (RFP) <i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Bestimmungen über Militärflyer und Militärfluglehrer	1975	715
		1977	733
		1980	1963
		1985	1908
		1991	1305
		1994	303
		1996	3066
		1997	1393
		1999	1449
		2000	1435
748.222.2	Verordnung des UVEK vom 14. April 1999 über die JAR-FCL-Lizenzen zum Führen von Flugzeugen und Hubschraubern (VJAR-FCL)	1999	1449
		2000	23
748.222.3	Verordnung des EVED vom 30. November 1995 über die Ausweise für das Personal der Flugsicherung (VAPF)	1995	5483
748.222.4	Verordnung vom 30. April 2003 über die Zertifizierung von synthetischen Flugübungsgeräten (VJAR-STD)	2003	1139
748.222.5	Verordnung des EVED vom 18. Dezember 1975 über den fliegerärztlichen Dienst der Zivilluftfahrt (VFD)	1976	79
		1988	1928
748.225.1	Verordnung vom 22. Januar 1960 über die Rechte und Pflichten des Kommandanten eines Luftfahrzeuges	1960	81
		1980	1141
748.411	Lufttransportreglement vom 3. Oktober 1952 (LTrR)	1952	1059
		1952	1060
		1953	25
		1963	677
		1963	679
		1994	3028
		1997	2779

748.941	Verordnung des EVED vom 24. November 1994 über Luftfahrzeuge besonderer Kategorien (VLK)	1994	3076
		2001	1392
	<i>anwendbar</i> mit Ausnahme der Art. 9 Bst. b, 15 Bst. b, 16 Bst. b und 17 Bst. a, soweit in diesen von militärischen Flugdienstzeiten und/oder militärischem Flugplatz die Rede ist		

Anhang 2

Anlage II

zur Vereinbarung betreffend die Zusammenarbeit im Bereich der Zivilluftfahrt

Bereinigt auf den 31. Dezember 2003

Vom Eidgenössischen Departement für auswärtige Angelegenheiten
notifiziert am 14. September 2004

Von der Fürstlichen Regierung genehmigt am 21. September 2004

SR Nr.	Erlass	BS/AS	
0.631.254.163	Abkommen vom 13. April 1976 zwischen dem Schweizerischen Bundesrat und der Republik Österreich über die Grenzabfertigung von Segelflugzeugen und Freiballonen im grenzüberschreitenden Luftverkehr	1976	1850
0.748.0	Übereinkommen vom 7. Dezember 1944 über die internationale Zivilluftfahrt	1971	1305
		1973	1616
	<i>anwendbar</i> sind die Art. 1-42 und die technischen Anhänge	1975	1552
		1976	496
		1977	1299
		1978	190
		1980	418
		1981	1438
		1985	771
		1987	1073
		1989	859
		1990	1566
		1999	2691
		1999	2692
		2002	2604
		2002	2726

0.748.01	Protokoll vom 24. September 1968 betreffend den authentischen dreisprachigen Wortlaut des Übereinkommens über die internationale Zivilluftfahrt (Chicago, 1944)	1971	1301
		1973	1620
		1976	495
		1977	1300
		1978	191
		1981	1439
		1985	772
		1987	1074
		1990	1567
0.748.112.12	Mehrseitige Vereinbarung vom 12. Februar 1981 über Flugsicherungs-Strecken- gebühren (mit Beilagen)	1986	1588
		1986	1651
		1987	1157
		1988	578
		1989	469
		1990	1871
		1993	3440
		1994	1802
		1995	473
		1996	53
0.748.213.11	Übereinkommen vom 22. April 1960 über Lufttüchtigkeitsausweise einge- führter Luftfahrzeuge	1996	1933
		1997	157
		1997	1654
		1961	912
		1972	1587